

T4906

# STORM PIRATE

## MANUEL D'INSTRUCTION BAUANLEITUNG



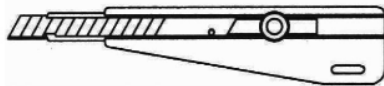
CE 0678 !



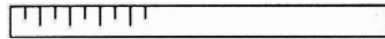
**T2M**<sup>®</sup>  
RACING PRODUCTS

[www.t2m-rc.fr](http://www.t2m-rc.fr)

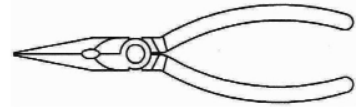
## MATERIEL NECESSAIRE / ERFORDERLICHES ZUBEHÖR



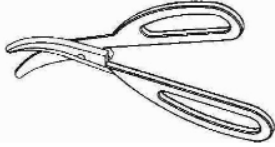
● Cutter  
Modellierrmesser



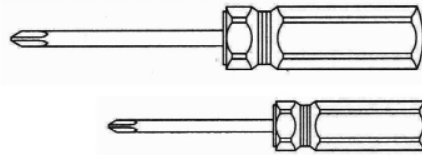
● Règle  
Lineal



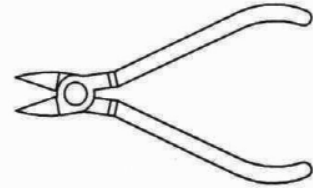
● Pince  
Spitzzange



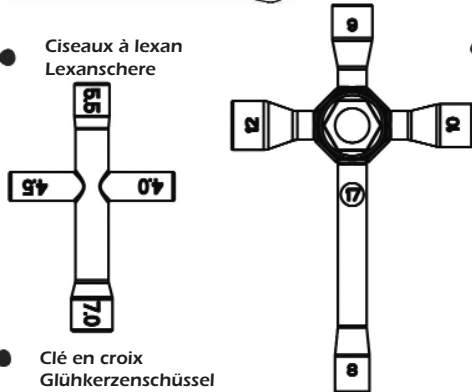
● Ciseaux à lexan  
Lexanschere



● Tournevis cruciforme  
Schraubendreher



● Pince coupante  
Schneidzange

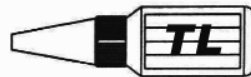


● Clé en croix  
Glühkerzenschüssel

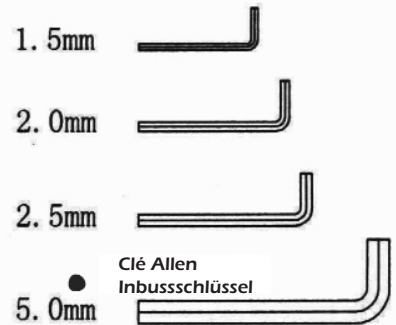
● Clé en croix  
Glühkerzenschüssel



● Colle cyanoacrylate  
Sekundenkleber



● Frein filet  
Schraubenfest



1. 5mm

2. 0mm

2. 5mm

5. 0mm

Clé Allen  
Inbusschlüssel

### ATTENTION !

Ne pas utiliser de tournevis électrique pour serrer les vis dans des pièces en nylon ou en plastique. La rotation rapide peut échauffer la vis avec risque de casse de la pièce ou détérioration du filetage durant le serrage.

### VORSICHT !

Benutzen Sie niemals einen elektrischen Schraubendreher, um die Schrauben in die Nylonteile einzufügen, da die hohe Drehzahl zur Beschädigung des Teils oder des Schraubengewindes führen könnte.



**NON INCLUS DANS LE KIT  
NICHT INBEGRIFFEN**

### INCLUS DANS LE KIT INBEGRIFFEN



T4613  
Emetteur  
Sender

T4613R  
Récepteur  
Empfänger

### IMPORTANT !

Vérifier que toutes les vis sont bien serrées avant de faire rouler la voiture.

Enduire de frein-filet le filetage de toutes les vis qui se desserrent.

### WICHTIGER HINWEIS !

Gehen Sie vor dem Betreiben Ihres RC Cars stets sicher, daß alle Schrauben festgezogen sind. Sichern sie die losen schrauben mit Schraubenfest.



## PRECAUTION D'EMPLOI DES MODELES R/C A MOTEUR THERMIQUE

Ce modèle RC pouvant atteindre une vitesse supérieure à 50 km/h utilise du carburant inflammable. Une utilisation incorrecte peut entraîner des accidents sérieux. Il est fortement recommandé à un enfant ou une personne ne connaissant pas encore les modèles réduits RC à moteur thermique de prendre conseil auprès d'une personne accoutumée à ce type de produit.

### • TENIR COMPTE DE L'ENVIRONNEMENT LORS DE L'UTILISATION DE TOUT MODELE RADIOCOMMANDE.

- Ne jamais faire évoluer le modèle sur la voie publique.
- Ne jamais faire évoluer les modèles RC près de personnes ou animaux, ne pas considérer humains ou animaux comme obstacles à éviter !
- pour éviter tout dommage matériel ou corporel, ne pas faire évoluer les modèles dans un espace restreint ou bondé.
- Tenir compte de l'environnement. Eviter les évolutions dans des endroits où le bruit peut entraîner des désagréments.
- Eviter de faire évoluer un modèle RC tôt le matin ou durant la nuit.
- Faire preuve de bon sens afin de ne pas déranger les autres personnes par les émissions sonores et ne pas dégrader la surface sur laquelle évolue le modèle.

### • NE PAS UTILISER UN MODELE RC DANS UN ENDROIT INAPPROPRIE

Ne pas utiliser un modèle RC dans les endroits suivants : bord de mer, à proximité d'un étang ou d'un lac, un bord de rivière rocheux ou une falaise, des buissons et sous la pluie. Cela peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'équipement électrique comme par exemple des servos ou du récepteur.

### • MOTEUR ET ECHAPPEMENT S'EAUFFENT CONSIDERABLEMENT

Ne pas toucher le moteur, l'échappement et toutes les pièces en mouvement immédiatement après l'évolution du modèle. Les éléments sont très chauds et peuvent causer de sérieuses brûlures.

### • FERMER HERMETIQUEMENT LE RESERVOIR

Pour éviter d'endommager la voiture, fermer hermétiquement le réservoir. Une fuite de carburant peut entraîner un départ de feu.

### • NE JAMAIS LAISSER DE CARBURANT DANS LE RESERVOIR

Ne jamais transporter le modèle avec du carburant dans le réservoir, toujours vider le réservoir après utilisation du modèle. Un manquement à cette règle peut entraîner des blessures sérieuses et/ou des dégâts matériels. Piloter jusqu'au vidage complet du réservoir ou vider le réservoir avant de ranger le modèle.

### • PRECAUTIONS RELATIVES AUX PIECES EN ROTATION

Ne pas toucher aux pièces en rotation comme par exemple les cardans, roues, pignons etc qui peuvent causer de sérieuses blessures.

### • INTERFERENCE D'UNE AUTRE RADIO

S'assurer que personne d'autre n'utilise la même fréquence dans les environs. L'utilisation de la même fréquence simultanément par des modèles roulants, volants ou navigants peut entraîner une perte de contrôle et causer des accidents sérieux.

### • DES PILES FAIBLES PEUVENT ENTRAINER UNE PERTE DE CONTROLE

Les Modèles RC deviennent incontrôlables lorsque l'alimentation de l'émetteur et du récepteur s'affaiblit. Pour éviter les accidents, toujours utiliser des piles fraîches.

### • ATTENTION

- Enlever les piles de l'émetteur et du récepteur après utilisation.
- Ranger à l'abri des rayons du soleil et éloigné de toute source de chaleur.
- Ranger à l'abri de l'humidité.
- Ne pas utiliser le modèle sous la pluie ou sur un terrain humide, dans des flaques par exemple.
- Arrêter d'utiliser le modèle si un éclair survient. Eteindre immédiatement récepteur et émetteur puis rentrer l'antenne.
- Ne pas démonter ou modifier le modèle RC car il y a risque de dégâts ou d'accident. Dans ce cas, la responsabilité du fabricant ne pourra être engagée.

### • PRECAUTIONS A OBSERVER LORS DE LA MANIPULATION DU CARBURANT

Le carburant de modélisme contient du méthanol et du nitrométhane. Il est extrêmement inflammable et toxique. Il n'est pas possible de fabriquer du carburant non toxique. Eviter les contacts avec les yeux et la peau. N'utiliser que dans une zone bien ventilée. Garder à l'écart de la chaleur et d'une flamme. Lire les avertissements de sécurité avant utilisation. Garder éloigné des enfants. Un usage non conforme du carburant peut entraîner des dégâts matériels et/ou corporels sérieux.

### • TENIR LE CARBURANT ELOIGNE D'UNE SOURCE DE CHALEUR OU D'UNE FLAMME

Le carburant pour modèles réduits est extrêmement inflammable. Ne pas fumer durant le remplissage du réservoir ou l'utilisation du modèle.

### • CHALEUR, FEU ET CARBURANT

N'utiliser que du carburant pour modélisme. Ne jamais employer d'essence ou autres carburants pouvant exploser et s'enflammer et donc provoquer de sérieuses brûlures/blessures.

### • N'UTILISER LE CARBURANT DE MODELISME QUE POUR LES MODELES REDUITS

Le carburant de modélisme ne doit servir qu'aux modèles réduits. Toute autre utilisation est extrêmement dangereuse.

### • STOCKER LES BIDONS DE CARBURANT DANS UN ENDROIT SÛR

Fermer hermétiquement les bidons de carburant et les stocker dans un endroit sûr, à l'écart de la chaleur, d'une flamme, de l'éclairage direct du soleil, d'appareils électriques ou de piles. Tenir éloigné des enfants. Ne pas stocker le carburant dans d'autres récipients que celui d'origine. Vider impérativement la pipette et le réservoir après utilisation.

### • ESSUYER LES DEBOREMENTS DE CARBURANT

Essuyer les excès de carburant avec un chiffon sec et propre.

### • NE PAS BRÛLER UN BIDON DE CARBURANT VIDE

Jeter le bidon vide sans bouchon. Ne jamais jeter au feu le bidon vide.

### • PREMIERS SECOURS

- \* Si du carburant est avalé, faire vomir et appeler immédiatement un médecin.
- \* En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau chaude.
- \* En cas de contact avec la peau, laver longuement au savon et à l'eau.

## VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM BETRIEB EINES RC-MODELLS MIT GLÜHZÜNDERMOTOR

Dieses RC-Modell kann schneller als 50km/h fahren und arbeitet mit leicht entzündlichem Kraftstoff. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Unfällen führen. Kinder oder Personen, die keine Erfahrung im Umgang mit Glühzünder-RC-Modellen haben, sollten sich von einer versierten Person helfen lassen.

### • NEHMEN SIE BEIM BETREIBEN EINES RC-MODELLS IMMER RÜCKSICHT AUF IHRE UMGEBUNG

1. RC-Modelle niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
2. Fahren Sie mit Ihrem Modell niemals in der Nähe von Personen oder Tieren oder benutzen diese als Hindernisse.
3. Um Verletzungen von Personen oder Tieren und Sachschäden zu vermeiden, fahren Sie mit Ihrem RC Modell niemals in engen oder überfüllten Gebieten.
4. Denken Sie an Ihre Umgebung. Vermeiden Sie den Betrieb Ihres R/C Modells in einer Umgebung, wo der Lärm stören könnte.
5. Vermeiden Sie die Fahrt mit RC-Modellen früh am Morgen oder bei Nacht.
6. Halten Sie sich beim Betreiben Ihres Modells an den gesunden Menschenverstand um nicht andere Mit Lärm zu belästigen oder die Fahrbahn zu beschädigen.

### • DAS RC-MODELL NICHT AUF UNGEEIGNETEN FLÄCHEN FAHREN LASSEN

Fahren Sie mit dem RC-Modell nicht an folgenden Orten: am Strand, in der Nähe von Weihern oder Seen, auf steinigem Flussufer, auf felsigem oder dicht bewachsenen Gelände und keinesfalls bei Regen. Dies könnte zu Störungen in der elektrischen Ausrüstung wie Servo und Empfänger führen.

### • MOTOR UND AUSPUFF WERDEN SEHR HEISS

Vermeiden Sie nach Betrieb die Berührung von Motor, Auspuff und rotierenden Teilen, da diese heiß sind und Verbrennungen verursachen können.

### • KRAFTSTOFFTANK FEST VERSCHLIESSEN

Um Schäden am Auto zu vermeiden, ist der Kraftstofftank fest zu verschließen. Ausgelaufener Kraftstoff kann sich entzünden.

### • NIEMALS KRAFTSTOFF IM TANK LASSEN

Transportieren Sie ihr Modell niemals mit Kraftstoff im Tank und vergessen Sie niemals nach der Fahrt, den restlichen Kraftstoff zu entfernen. Unterlassung könnte zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Fahren Sie den Tank leer oder entfernen Sie vor dem Verstauen sämtlichen Kraftstoff aus dem Tank.

### • VORSICHT VOR ROTIERENDEN TEILEN

Niemals drehende Teile wie Antriebswelle, Räder, Zahnräder etc. berühren, sie könnten erhebliche Verletzungen verursachen.

### • FUNKSTÖRUNG DURCH ANDERE FUNKWELLEN

Versichern Sie sich, dass in Ihrem Gebiet niemand sonst auf derselben Frequenz fährt wie Sie. Die Benutzung derselben Frequenz zur selben Zeit, egal ob beim Fahren, Fliegen oder Segeln kann zu Kontrollverlust des R/C Modells und somit zu schweren Unfällen führen.

### • VERLUST DER STEUERBARKEIT BEI ABGEFALLENER BATTERIESPANNUNG

RC-Modelle geraten außer Kontrolle, wenn entweder in den Empfänger- oder den Senderbatterien die Spannung zu stark, abgefallen ist. Um schweren Unfällen vorzubeugen, stets frische Batterien verwenden.

### • VORSICHT

- Nach Gebrauch Batterien sowohl als Sender als auch Empfänger entfernen.
- Der Aufbewahrungsort sollte keinem direkten Sonnenlicht oder Wärmequellen ausgesetzt sein.
- Niemals in feuchten Bereichen aufbewahren.
- Das RC-Modell nicht an regnerischen Tagen oder in feuchten Bereichen wie Pfützen fahren lassen.
- Beim Auftreten von Gewitter sofort den Betrieb einstellen, Empfänger und Sender ausschalten, Antenne einschieben.
- Das RC-Modell nicht zerlegen oder abändern, schwere Unfälle oder Brüche könnten die Folge sein. Für solche Fälle lehnt der Hersteller jegliche Haftung ab.

### • ZU BEACHTENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN BEIM UMGANG MIT KRAFTSTOFF

Glühzünderkraftstoff enthält Methanol und Nitromethan. Er ist besonders leicht entzündlich und giftig. Es ist nicht möglich, ungiftigen Kraftstoff herzustellen. Von Hitzequellen und offenem Feuer fernhalten. Vor Gebrauch die Warnhinweise lesen. Von Kindern fernhalten. Fehlerhafte Verwendung von Glühzünderkraftstoff kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

### • KRAFTSTOFF VON WÄRMEQUELLEN UND OFFENEM FEUER FERNHALTEN

Glühzünderkraftstoffe sind extrem leicht entzündlich. Bei Auftanken oder Einsatz von Glühzündermodellen nicht rauchen.

### • HITZE, FEUER UND TREIBSTOFF-SICHERHEIT

Verwenden Sie nur Modellkraftstoff. Verwenden Sie niemals Benzin oder andere Treibstoffe, da diese explodieren und brennen und so zu ernstesten Verletzungen und/oder Unfällen führen können.

### • GLÜHZÜNDERKRAFTSTOFF NUR FÜR GLÜHZÜNDERMOTORE VERWENDEN

Glühzünderkraftstoff niemals für andere Verbrennungsmotore oder sonstige Zwecke verwenden. Dies wäre extrem gefährlich.

### • KRAFTSTOFFBEHÄLTER AN SICHEM ORT AUFBEWAHREN

Kraftstoffbehälter fest zuschrauben und an sicherem Platz aufbewahren, entfernt von Wärmequellen oder offenem Feuer, direkter Sonneneinstrahlung, elektrischen Geräten oder Batterien. Den Kraftstoff nicht in Behältern für Chemie oder andere Kraftstoffe aufbewahren. Nicht vergessen, die Kraftstoff-Füllflasche und den Kraftstofftank nach dem Einsatz zu leeren.

### • KRAFTSTOFFSPRITZER WEGWISCHEN

Kraftstoffspritzer mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.

### • LEERE KRAFTSTOFFBEHÄLTER NICHT INS FEUER WERFEN

Leere Kraftstoffbehälter zunächst mit abgeschraubter Kappe aufbewahren. Niemals einen leeren Behälter ins Feuer werfen.

### • ERSTE HILFE

- Falls versehentlich Kraftstoff getrunken wurde, Erbrechen herbeiführen und sofort Arzt aufsuchen.
- Wenn Kraftstoff ins Auge gelangt ist, sorgfältig mit warmen Wasser auswaschen.
- Bei Hautkontakt sorgfältig mit Wasser und Seife abwaschen.





## AVANT UTILISATION VOR BENUTZUNG

Votre modèle peut évoluer à grande vitesse et provoquer des dommages et blessures corporels, pour les éviter, suivez la procédure.  
Ein RC Modell kann durch die hohe Geschwindigkeit große Schäden anrichten.  
Lesen Sie daher folgende Anleitung sorgfältig durch.

Pour la radiocommande se référer au manuel d'utilisation.  
Lesen Sie die Anleitung der RC Anlage sorgfältig durch.

Vérifiez toutes les vis et écrous.  
Prüfen Sie den festen Halt aller Schrauben und Muttern.

Vous devez vérifier votre fréquence radio avant de mettre en route votre véhicule RC (il faut toujours avoir une fréquence différente des personnes qui évoluent avec vous, sous peine de ne plus rien contrôler du tout).  
Überprüfen Sie die benutzte Frequenz hinsichtlich anderer benutzen Frequenzen auf der Rennstrecke.

Remplissez votre réservoir  
Füllen Sie Ihren Tank

Déployer complètement votre antenne d'émetteur  
Ziehen Sie die Senderantenne heraus

Allumez votre radio  
Stellen Sie die RC Anlage an

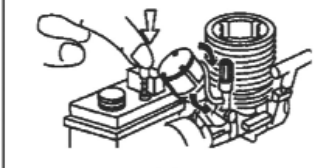
Allumez l'interrupteur du véhicule  
Stellen Sie den Ein/Aus Schalter des RC Cars an

## DEMARRAGE DU MOTEUR START DES MOTORS

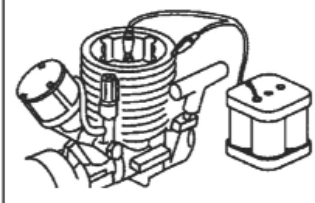
Pour l'utilisation du moteur, vous devez vous référer au manuel d'instruction du moteur.  
Lesen Sie sorgfältig die Anleitung Ihres Motors.



Amorcez votre moteur à l'aide de la pompe du réservoir.  
Drücken Sie die Kraftstoffpumpe.



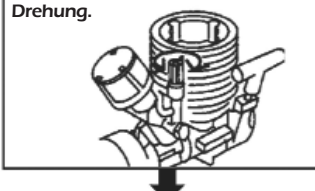
Connectez votre socquet à bougie.  
Schließen Sie den Glühkerzenstecker an die Glühkerze.



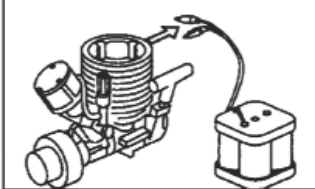
Tirez rapidement sur la tirette du lanceur (sans tirer en butée).  
Ziehen Sie am Seilzugstarter in kurzen Abständen.



Ajustez votre pointeau principal par 1/8ème de tour.  
Drehen Sie die Vergasernadel 1/8 Drehung.

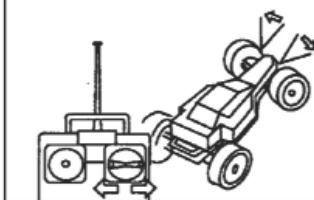


Enlevez votre socquet.  
Nehmen Sie den Glühkerzenstecker.

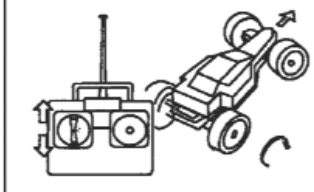


## AVANT DE ROULER VOR DER FAHRT

Testez l'efficacité de la direction avant de poser votre véhicule à terre.  
Prüfen Sie die Steuerung Ihres RC Car.

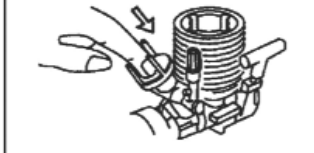


Testez l'accélération du moteur et le frein.  
Testen Sie die Gas und Bremsfunktion.

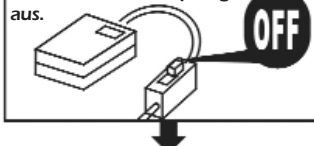


## APRES AVOIR ROULÉ NACH DER FAHRT

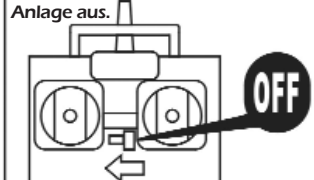
Appuyez votre doigt dans le trou du filtre à air pour couper votre moteur.  
Drücken Sie auf den Luftfilter um den Motor zu stoppen.



Coupez l'interrupteur de votre récepteur.  
Schalten Sie den Empfänger aus.



Coupez ensuite l'interrupteur de votre télécommande.  
Schalten Sie anschließend die RC Anlage aus.



Nettoyez votre véhicule après utilisation et effectuez vos travaux de maintenance.  
Warten Sie Ihr RC Car nach der Fahrt.

Utilisez des pièces d'origine.  
Benutzen Sie stets Original Ersatzteile.

## ATTENTION VORSICHT

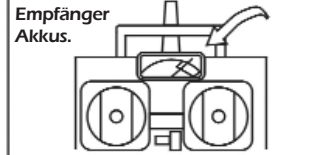
Ne roulez pas dans l'eau, cela endommagerait votre ensemble RC.  
Niemals im Wasser fahren, da dies die RC Anlage beschädigen würde.



Si votre véhicule ne répond pas à vos ordres, arrêtez tout de suite et cherchez en la cause.  
Wenn Ihnen ihr RC Car nicht mehr gehorcht stoppen Sie sofort und suchen Sie die Ursachen.



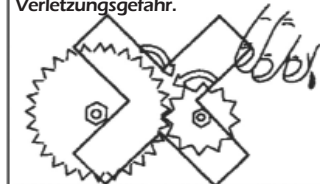
Vérifiez vos accus d'émission et de réception.  
Prüfen Sie die Sender und Empfänger Akkus.



Après avoir roulé, attention de ne pas toucher le moteur, vous risquez de vous brûler.  
Nicht in den heißen Motor fassen Verbrennungsgefahr.

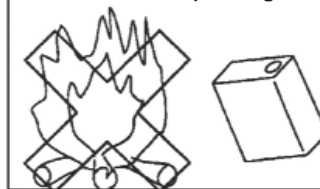


Ne mettez ni vos mains ni d'autres objets dans les pièces en rotation.  
Niemals in drehende Teile fassen - Verletzungsgefahr.



Attention de ne pas mettre votre carburant près d'un feu ou autre source de chaleur, cela peut-être très dangereux.

Niemals den Kraftstoff in die Nähe von Feuer stellen - Explosionsgefahr.



## AVANT LE PREMIER DEMARRAGE, VERIFICATION DU FILTRE A AIR VOR DEM ERSTEN START, ÜBERPRÜFUNG DES LUFTFILTERS.



1. Retirer la mousse du filtre à air et l'imbiber d'huile spéciale filtre à air à se procurer sous la référence J16030.

1. Fügen Sie den Luftfilter Schaum ab und geben Sie etwas Luftfilter Öl darauf. (Best. Nr. J16030).



2. Insérer la mousse dans un sachet plastique, puis malaxer soigneusement la mousse à travers le sachet afin de répartir uniformément l'huile sur la mousse. Cette méthode permet de ne pas se graisser les doigts et de ne pas mettre d'impuretés sur la mousse.

2. Fügen Sie den Schaum in einem Plastikbeutel und drücken Sie den Beutel zusammen, so daß sich das Öl gleichmäßig auf dem Schaum verteilt. Mit dieser Methode bleiben die Finger sauber und der Schaum wird nicht verunreinigt.

3. Sortir délicatement la mousse du sachet puis l'insérer dans le logement du filtre à air. Ci-dessous, à gauche le montage correct, à droite le montage incorrect.

3. Fügen Sie den Schaum wieder in das Filtergehäuse. Das Bild links zeigt den richtigen Einbau, das Bild rechts einen fehlerhaften Einbau.





# T4906



## LISTE DES PIECES DETACHEES ERSATZTEILE

| Références | Désignation                                   | Beschreibung                                      |
|------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| T4900/1    | Mini pare-chocs arrière                       | Hinterer Mini Rammschutz                          |
| T4900/10   | Support triangle inférieur AV/AR (2 pcs)      | Untere Querlenkerhalterung VO/HI (2 Stk)          |
| T4900/100  | Couronne principale 39 T (2 rapports)         | Hauptzahnrad 39Z                                  |
| T4900/101  | Pignon 18T/19T (2 rapports)                   | Zahnrad 18/19Z                                    |
| T4900/102  | Disque de frein + came (2 rapports)           | Bremsscheibe + Hebel                              |
| T4900/103  | Pignon boîte de vitesse 40T/37T (2 rapports)  | Zahnrad für 2Gang Getriebe 40Z/37Z                |
| T4900/104  | Kit différentiel AV/AR                        | Differential VO/HI                                |
| T4900/105  | Kit pignons de différentiel                   | Differential Zahnrad Kit                          |
| T4900/106  | Vis M3x9,5 12 pcs                             | Schrauben M3x9,5 12 Stk                           |
| T4900/107  | Pièce maintien d'antenne 3 pcs                | Antennen Halterung (3 Stk)                        |
| T4900/109  | Noix de différentiel                          | Antriebsgelenk Diff.                              |
| T4900/10B  | Disque de frein + came (arrière)              | Bremsscheibe + Hebel hinter                       |
| T4900/11   | Support triangle supérieur AV/AR              | Obere Querlenkerhalterung VO/HI (2 Stk)           |
| T4900/11B  | Cloche moteur 15 dents                        | Kupplungsglocke 15Z                               |
| T4900/12   | Entraîneur de roue + axe (4pcs)               | Radmitnehmer + Welle (4 Stk)                      |
| T4900/12B  | Couronne 46 Dents Nylon                       | Hauptzahnrad                                      |
| T4900/13N  | Axe de roue + axe                             | Radachse                                          |
| T4900/14   | Roulement (6x12x4) 2 pcs                      | Kugellager (6x12x4) (2 Stk)                       |
| T4900/15N  | Fusées de roue                                | Achsschenkel                                      |
| T4900/16   | Roulement (10x15x4) 2 pcs                     | Kugellager (10x15x4) (2 Stk)                      |
| T4900/17   | Etrier gauche/droit                           | Achsschenkelhalterung                             |
| T4900/18   | Paire de triangles avant                      | Vordere Querlenker                                |
| T4900/19N  | Cardan AV/AR (2 pcs)                          | Antriebswelle VO/HI (2 Stk)                       |
| T4900/1B   | Cardan central avant                          | Vordere Antriebswelle                             |
| T4900/20   | Kit cellule de différentiel                   | Differential Gehäuse                              |
| T4900/21   | Barre antirollis avant                        | Vorderer Stabilisator                             |
| T4900/22   | Rondelle M5                                   | M4 Scheibe                                        |
| T4900/23   | Rondelle (8 pcs)                              | Unterlegscheibe (8 Stk)                           |
| T4900/24   | Axe de triangle inférieur avant court (4 pcs) | Kurzwelle für vorderen unteren Querlenker (4 stk) |
| T4900/25   | Axe de triangle inférieur long (4 pcs)        | Langwelle für vorderen unteren Querlenker (4 stk) |
| T4900/26   | Chassis avant                                 | Vorderes Chassis                                  |
| T4900/27   | Cardan central AV (2 pcs)                     | Zentrale Kardanwelle (2 Stk)                      |
| T4900/28   | Support triangle inférieur AV/AR              | Halterung für unteren Querlenker VO/HI            |
| T4900/29   | Biellette de barre antirollis                 | Gewindestange für Stabilisator                    |
| T4900/2B   | Cardan central arrière                        | Hintere Antriebswelle                             |
| T4900/30   | Biellette de direction (2 pcs)                | Steuerungs Gewindestange (2 Stk)                  |
| T4900/31   | Sauve servo                                   | Servo Saver                                       |
| T4900/31A  | Filtre à air + mousse                         | Luftfilter + Schaum                               |
| T4900/32   | Platine supérieure avant                      | Obere Vordere RC Platte                           |
| T4900/33   | Boîtier piles                                 | Akkugehäuse                                       |
| T4900/34   | Interrupteur + couvercle                      | Eins/Aus schalter + Gehäuse                       |
| T4900/35   | Couvercle boîtier radio/récepteur             | Gehäuse für Empfänger                             |
| T4900/36   | Support de durite                             | Halterung für Kraftstoffschlauch                  |
| T4900/37   | Biellette de direction + palonnier            | Steuerungs Gewindestange + Horn                   |
| T4900/38   | Support servo de direction                    | Steuerungsservo Halterung                         |
| T4900/39   | Platine supérieure centrale                   | Obere Zentrale Platte                             |
| T4900/3A   | Jeu d'amortisseur plastique (2pcs)            | Plastik Stoßdämpfer (2 Stk)                       |
| T4900/3B   | Platine supérieure réservoir                  | Obere Platte für Tank                             |
| T4900/3R   | Servo 3kg                                     | Servo 3 Kg                                        |
| T4900/40   | Support de platine centrale                   | Halterung für Platte                              |
| T4900/41   | Pot d'échappement                             | Resonanzschalldämpfer                             |
| T4900/42   | Châssis PIRATE BAJA                           | Chassis                                           |
| T4900/43   | Bavette de protection latérale                | Seitenschürzen                                    |
| T4900/44   | Support servo de gaz/frein                    | Gas/Bremsservo Halterung                          |
| T4900/45   | Palonnier servo frein + tringlerie frein      | Bremsservo Horn + Gestänge                        |
| T4900/46   | Cardan centrale arrière                       | Hintere Zentrale Kardanwelle                      |
| T4900/47   | Kit transmission centrale (2 rapports)        | 2Gang Getriebe                                    |
| T4900/48   | Tringlerie de gaz                             | Gasgestänge                                       |
| T4900/49   | Support moteur (2 pcs)                        | Motorhalterung (2 Stk)                            |
| T4900/4A   | Jeu d'amortisseur aluminium (2pcs) OPTION     | Stoßdämpferset (2 Stk)                            |
| T4900/4B   | Tringlerie de gaz                             | Gasgestänge                                       |







# T4906



## LISTE DES PIECES DETACHEES ERSATZTEILE

| Références | Désignation                                  | Beschreibung                            |
|------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|
| T4900/50   | Volant moteur                                | Schwungscheibe                          |
| T4900/51   | Prolongateur de vilebrequin                  | Kubelwellen - Verlängerung              |
| T4900/51A  | Vis tête ronde (3 x 10)                      | Rundkopfschraube (3x10)                 |
| T4900/52   | Masselote d'embrayage + ressort              | Kupplungsbuchen + Federn                |
| T4900/53   | Cloche moteur 17 dents (2 rapports)          | Kupplungsglocke 17Z                     |
| T4900/54   | Coude d'échappement                          | Krümmen                                 |
| T4900/55   | Durite silicone de pot                       | Silikon Anspruff Verbindungsteil        |
| T4900/56   | Platine supérieure arrière                   | Hinterer Obere Platte                   |
| T4900/57   | Réservoir d'essence                          | Tank                                    |
| T4900/58N  | Fusées arrières                              | Hinterer Achsschenkel                   |
| T4900/59   | Triangle inférieur arrière                   | Hinterer unterer Querlenker             |
| T4900/5A   | Support d'amortisseur                        | Stoßdämpferhalterung                    |
| T4900/5B   | Transmission centrale complète               | Zentrale Antriebseinheit komplett       |
| T4900/60   | Tube silicone + support                      | Silikonschlauch + Halterung             |
| T4900/61   | Axe de triangle arrière                      | Hinterer Querlenkerachse                |
| T4900/64   | Moteur PIRATE BAJA                           | Motor PIRATE BAJA                       |
| T4900/65   | Vis tête fraisée (2,6 x 10)                  | Schraube (2,6x10)                       |
| T4900/66   | Vis tête fraisée (3 x 8)                     | Schraube (3x8)                          |
| T4900/66A  | Ecrou nylstop (M3) 5 pcs                     | Nylstop Mutter (M3) (5 Stk)             |
| T4900/67   | Vis tête fraisée (3 x 10)                    | Schraube (3x10)                         |
| T4900/67A  | Tube d'antenne (3 pcs)                       | Antennenrohr (3 Stk)                    |
| T4900/68   | Vis tête fraisée (3 x 14)                    | Schraube (3x14)                         |
| T4900/69   | Vis tête fraisée (3 x 16)                    | Schraube (3x16)                         |
| T4900/6B   | Kit différentiel central                     | Zentrales Differential                  |
| T4900/70   | Vis tête fraisée (3 x 10) moteur             | Schraube (3x10)                         |
| T4900/71   | Vis tête ronde (2,6 x 6)                     | Rundkopfschraube (2,6x6)                |
| T4900/72   | Vis tête ronde (3 x 8)                       | Rundkopfschraube (3x8)                  |
| T4900/73   | Vis tête ronde (3 x 12)                      | Rundkopfschraube (3x12)                 |
| T4900/74   | Vis tête ronde (3 x 14)                      | Rundkopfschraube (3x14)                 |
| T4900/75   | Vis tête ronde (3 x 16)                      | Rundkopfschraube (3x16)                 |
| T4900/76   | Vis tête ronde (3 x 20)                      | Rundkopfschraube (3x20)                 |
| T4900/77   | Vis tête ronde (6 x 10)                      | Rundkopfschraube (6x10)                 |
| T4900/78   | Vis tête ronde (4 x 8)                       | Rundkopfschraube (4x8)                  |
| T4900/79   | Vis tête ronde (3 x 10)                      | Rundkopfschraube (3x10)                 |
| T4900/7A   | Clips de carrosserie (6 pcs)                 | Karosserieclips (6 Stk)                 |
| T4900/7B   | Palier de différentiel central (2 pcs)       | Halterung für Differential              |
| T4900/80   | Vis tête sixpan (3 x 25)                     | Sechshautschraube (3x25)                |
| T4900/81   | Vis tête sixpan (3 x 10)                     | Sechshautschraube (3x10)                |
| T4900/82   | Noix de sortie de diff de frein              | Antriebsgelenk A                        |
| T4900/83   | Noix de cardan                               | Antriebsgelenk B                        |
| T4900/84   | Accu de réception 6 V                        | Empfängerakku 6V                        |
| T4900/85   | Fixation de résonateur                       | Reso Befestigung                        |
| T4900/86   | Roulement de cloche (5 x 10x 4) 2pcs         | Lager für Kupplungsglocke (5x10x4) 2Stk |
| T4900/87   | Roulement à billes (12 x 18x 4) 2pcs         | Kugellager (12x18x4) 2 Stk              |
| T4900/88   | Circlips (4 x 0,6) 12 pcs                    | Circlips 12 Stk                         |
| T4900/89   | Axe (2 x 10) 12 pcs                          | Welle 2x10 12 Stk                       |
| T4900/8A   | Tirant supérieur (2 pcs)                     | Oberer Querlenker (2 Stk)               |
| T4900/8B   | Renfort palier central                       | Halterungsverstärkung                   |
| T4900/9    | Barre antiroulis arrière                     | Hinterer Stabilisator                   |
| T4900/90   | Axe (2 x 12,5) 12 pcs                        | Welle 2x12,5 12 Stk                     |
| T4900/91   | Rondelle (5,2 x 10 x 0,2) 12 pcs             | Scheibe A (5,2 x 10 x 0,2) 12 Stk       |
| T4900/92   | Rondelle (4,2 x 8x0,2) 12 pcs                | Scheibe B (4,2 x 8x0,2) 12 Stk          |
| T4900/94   | Rotule (7x8) 6 pcs                           | Kugel 7x8 6 Stk                         |
| T4900/95   | Jeu de vis (M4x4) 6 pcs                      | Schraubenset (M4x4) 6 Stk               |
| T4900/96   | Jeu de vis (M4x8) 6 pcs                      | Schraubenset (M4x8) 6 Stk               |
| T4900/97   | Corps de différentiel                        | Differentialkörper                      |
| T4900/98   | Carter de différentiel                       | Differentialgehäuse                     |
| T4900/99   | Carter de transmission centrale (2 rapports) | Gehäuse für Zentralen Antriebe          |
| T4900/9A   | Pare-chocs avant                             | Vorderer Rammschutz                     |
| T4900/9B   | Disque de frein + came (avant)               | Bremsscheibe + Hebel vorne              |
| T4903/33   | Support carrosserie AV                       | Karosseriehalterung Vorne               |





# STORM PIRATE

# T4906

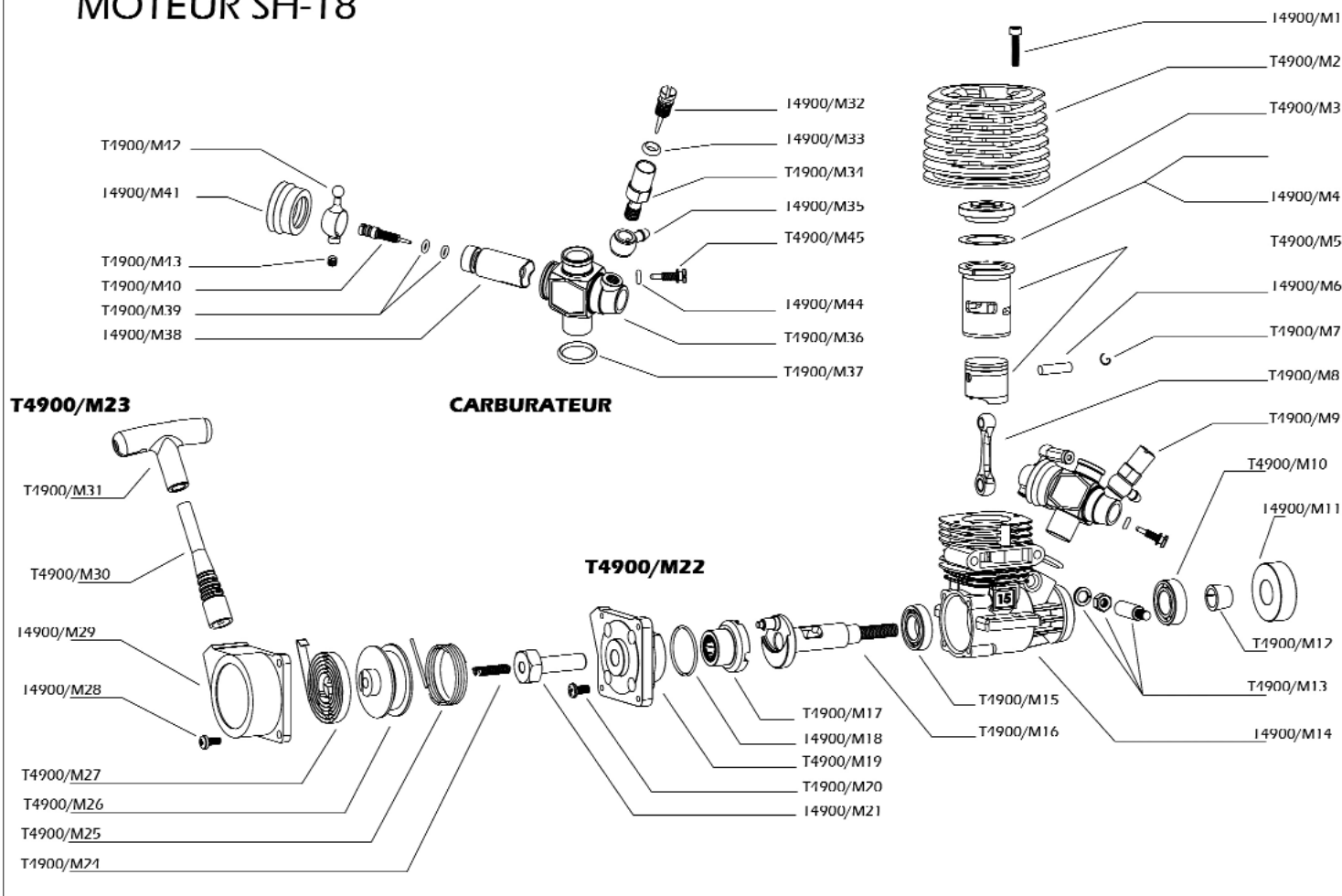
# T2M<sup>®</sup>

RACING PRODUCTS

## LISTE DES PIECES DETACHEES ERSATZTEILE

| Références | Désignation                         | Beschreibung                     |
|------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| T4903/34   | Support carrosserie AR              | Karosseriehalterung Hinten       |
| T4904/93   | Ecrou nylstop (M3) 6 pcs            | Stoppmuttern Nylon (M3) 6 Stück  |
| T4905/2    | Paire de pneus avant (étroit 40mm)  | Vordere Reifen Paar              |
| T4905/62   | Pare-choc arrière                   | Hinterer Rammschutz              |
| T4906/1    | Carrosserie STORM PIRATE            | Karosserie Storm Pirate          |
| T4906/10   | Aileron arrière                     | Spoiler hinten                   |
| T4906/11   | Support aileron arrière             | Spoilerhalterung hinten          |
| T4906/3    | Paire de pneu arrière (large 50 mm) | Hinterreifen Paar (Breite 50 mm) |
| T4613      | Emetteur 2,4 Ghz                    | Sender 2,4 Ghz                   |
| T4613R     | Récepteur                           | Empfänger                        |

### MOTEUR SH-18







# T4906



## MOTEUR SH-18

### Liste des pièces détachées

### ERSATZTEILE

| Références | Désignation                        | Beschreibung                                  |
|------------|------------------------------------|-----------------------------------------------|
| T4900/M1   | Vis de culasse M 2,6*12            | Kühlkopfschraube M2,6 x 12                    |
| T4900/M2   | Culasse                            | Kühlkopf                                      |
| T4900/M3   | Insert de culasse                  | Kühlkopfdistanzstück                          |
| T4900/M4   | Joint de culasse 0,20mm            | Kühlkopfdichtungsring 0,20 mm                 |
| T4900/M5   | Kit chemise piston                 | Laufgarnitur                                  |
| T4900/M6   | Axe de piston                      | Kolbenbolzen                                  |
| T4900/M7   | Clips axe de piston                | Kolbenbolzenbefestigungen                     |
| T4900/M8   | Bielle Baja Pirate                 | Pleuel Baja Pirate                            |
| T4900/M9   | Carburateur a tiroir               | Schiebervergaser                              |
| T4900/M10  | Roulement avant                    | Kugellager vorne                              |
| T4900/M11  | Plateau d'hélice                   | Kurbelwellenmitnehmer                         |
| T4900/M12  | Cône volant moteur                 | Konus Schwungscheibe                          |
| T4900/M13  | Clavette maintien carburateur      | Vergaser-Befestigungskeil                     |
| T4900/M14  | Carter moteur                      | Motorgehäuse                                  |
| T4900/M15  | Roulement arriere                  | Kugellager hinten                             |
| T4900/M16  | Vilebrequin                        | Kurbelwelle                                   |
| T4900/M17  | Roue libre de lanceur              | Freilauflager für Seilzugstarter              |
| T4900/M18  | Joint carter arriere               | Hintere Deckel-Dichtung                       |
| T4900/M19  | Carter arriere de lanceur          | Seilzugstartergehäuse hinten                  |
| T4900/M20  | Jeu de vis M                       | Schraubenset M                                |
| T4900/M21  | Axe de lanceur                     | Spulenchse                                    |
| T4900/M22  | Carter arriere de lanceur (kit)    | Seilzugstartergehäuse hinten SET              |
| T4900/M23  | Lanceur                            | Seilzugstarter                                |
| T4900/M24  | Ressort de pression                | Druckfeder                                    |
| T4900/M25  | Ficelle de lanceur                 | Seilzugstarterschnur                          |
| T4900/M26  | Poulie de lanceur                  | Seilrolle                                     |
| T4900/M27  | Ressort de lanceur                 | Seilzugstarterfeder                           |
| T4900/M28  | Vis de lanceur                     | Seilzugstarterschraube                        |
| T4900/M29  | Couvercle lanceur (plastique)      | Starterdeckel                                 |
| T4900/M30  | Durite maintien poignée de lanceur | Startergriff-Befestigungsschlauch             |
| T4900/M31  | Poignée de lanceur                 | Startergriff                                  |
| T4900/M32  | Vis de richesse (pointeau)         | Vollgasdüsenadel                              |
| T4900/M33  | Joint torique (vis de richesse)    | O-Ring für Vollgasdüsenadel                   |
| T4900/M34  | Support pointeau                   | Düsenadel-Halterung                           |
| T4900/M35  | Arrivée d'essence                  | Kraftstoffanschluß                            |
| T4900/M36  | Corps de carburateur               | Vergasergehäuse                               |
| T4900/M37  | Joint torique (inf.carbu.)         | O-Ring (Vergaser unten)                       |
| T4900/M38  | Tiroir de carburateur              | Schieber vom Vergaser                         |
| T4900/M39  | Joint torique (vis de reprise)     | O-Ring (Gemischschraube)                      |
| T4900/M40  | Vis de reprise                     | Gemischschraube                               |
| T4900/M41  | Soufflet d'étanchéité de carbu     | Vergaser-Manchette                            |
| T4900/M42  | Levier de commande de carbu        | Vergaser-Steuerhebel                          |
| T4900/M43  | Vis maintien levier commande carbu | Befestigungsschraube für Vergaser-Steuerhebel |
| T4900/M44  | Joint torique (vis de ralenti)     | O-Ring für Standgasschraube                   |
| T4900/M45  | Vis de ralenti                     | Standgasschraube                              |





**DECLARATION DE CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE 1999/5/CE (R&TTE)**  
**DECLARATION OF CONFORMITY IN ACCORDANCE**  
**WITH THE DIRECTIVE 1999/5/CE (R&TTE)**

Je déclare par la présente que le produit :  
I hereby declare that the product :

Type (désignation du produit, type ou modèle, numéro de lot ou de série) :  
Modèles Réduits Radiocommandés RC Voiture STORM PIRATE  
Type (name of product, type or model, batch or serial number) :  
Remote Control Model STORM PIRATE

Affectation : Modèle réduit radiocommandé  
Intended purpose : Remote Control Model

Correspond aux exigences fondamentales de l'article 3 et autres prescriptions correspondantes de la Directive 1999/5/CE dans la mesure où il est utilisé conformément à la destination.  
Complies with essential requirements of article 3 and the other relevant provisions of the Directive 1999/5/CE, when used for its intended purpose.

Exigences en matière de protection par rapport à la compatibilité électromagnétique  
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility

Normes appliquées : EN 301 489-1  
EN 301 489-17  
Standards applied : EN 301 489-1  
EN 301 489-17

Mesure pour une exploitation efficace du spectre radio  
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

Normes appliquées : EN 300 328  
Standards applied : EN 300 328

Exigences en matière de sécurité  
Protection requirements concerning safety  
Normes appliquées : EN 60950-1 + A11  
Standards applied : EN 60950-1 + A11

CE 0678 !

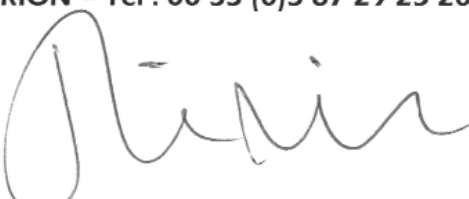
Exigences en matière de santé  
Protection requirements concerning health  
Normes appliquées : EN 62311  
Standards applied : EN 62311

Adresse du fabricant : T2M SAS  
Manufacturer address : Zone Industrielle – BP 6  
F-57380 FAULQUEMONT

Personne responsable : A. THIRION – Tél : 00 33 (0)3 87 29 25 20  
Responsible person :

Faulquemont, Décembre 2010

Lieu et date de délivrance  
Place and date issue

  
Nom et signature  
Name and signature







**T2M • BP6 • Zone Industrielle  
F-57380 FAULQUEMONT  
info@t2m.tm.fr**

**T2M Deutschland  
Winterbergstrasse 24a  
D-66119 SAARBRÜCKEN  
hobby@t2m.tm.fr**

**COPYRIGHT T2M 2010 ©  
LA REPRODUCTION SOUS QUELQUE FORME DE L'ENSEMBLE OU D'UNE PARTIE DE TEXTES,  
PHOTOS OU ILLUSTRATIONS SANS L'ACCORD ECRIT PREALABLE DE T2M EST STRICTEMENT  
INTERDITE.  
ALLE RECHTE VORBEHALTEN.**